



MUTUAL EVALUATION REPORT OF CHINESE TAIPEI

中華臺北相互評鑑報告

Preface

前言

1. This report summarises the AML/CFT measures in place in Chinese Taipei as at the date of the on-site visit. It analyses the level of compliance with the FATF 40 Recommendations and the level of effectiveness of Chinese Taipei's AML/CFT system, and recommends how the system could be strengthened.

本報告對中華臺北在現地評鑑之日採取的防制洗錢/打擊資恐措施提出總結。它分析了 FATF 40 項建議的遵循程度和中華臺北防制洗錢/打擊資恐系統的有效性，並建議它如何加強該系統。

2. This evaluation was based on the 2012 FATF Recommendations, and was prepared using the 2013 Methodology. The evaluation was based on information provided by Chinese Taipei, and information obtained by the evaluation team during its on-site visit to Chinese Taipei from 5 November 2018 to 16 November 2018.

本評鑑係根據 2012 年 FATF 建議，並使用 2013 年方法論編制。評鑑係基於中華臺北提供的資訊，以及評鑑團在 2018 年 11 月 5 日至 2018 年 11 月 16 日對中華臺北進行現地評鑑時所獲得的資訊。

3. The evaluation was conducted by an assessment team consisting of financial, legal and law enforcement experts:

本次評鑑由金融，法律和執法專家組成的評鑑團執行：

- Ms Ratcha Fuangprang (Thailand Anti-Money Laundering Office),
Ms Ratcha Fuangprang (泰國洗錢防制辦公室)
- Mr Mahmoud Karam Nasr (Egypt Money Laundering & Terrorist Financing Combating Unit)
Mr Mahmoud Karam Nasr (埃及打擊洗錢及資恐中心)
- Ms Ambarwati Retno Dewi (Indonesian Ministry of Finance)
Ms Ambarwati Retno Dewi (印尼財政部)
- Ms Miri Ryu, Deputy Director (Korea Financial Intelligence Unit)
Ms Miri Ryu, Deputy Director (韓國金融情報中心)
- Ms Jennifer Wallis (US Department of Justice)
Ms Jennifer Wallis (美國司法部)
- Mr Umair Rathore (State Bank of Pakistan)
Mr Umair Rathore (巴基斯坦中央銀行)

4. The assessment process was supported by David Shannon, Michelle Harwood and Gimo Laxamana of the APG secretariat.

評鑑過程得到了 APG 秘書處 David Shannon，Michelle Harwood 和 Gimo Laxamana 的協助。

CHAPTER 1. ML/TF RISKS AND CONTEXT

1

5. The report was reviewed by the FATF Secretariat, Erin Lubowicz of the New Zealand Ministry of Justice and Grace Mason, AUSTRAC Australia.

本報告經由 FATF 秘書處，紐西蘭司法部的 Erin Lubowicz 和澳洲 AUSTRAC 的 Grace Mason 審查。

6. Chinese Taipei previously underwent an APG Mutual Evaluation in 2007, conducted according to the 2004 FATF Methodology. The 2007 evaluation has been published and is available at www.apgml.org.

依據 2004 年 FATF 評鑑方法論，中華臺北在 2007 年進行前一輪 APG 相互評鑑。2007 年的評鑑報告已經發布，可在 www.apgml.org 上獲取。

7. The 2007 Mutual Evaluation concluded that Chinese Taipei was compliant with 7 Recommendations; largely compliant with 18; partially compliant with 13; and non-compliant with 11. Chinese Taipei was rated compliant or largely compliant with 5 of the 16 Core and Key Recommendations.

2007 年相互評鑑總結中華臺北共有 7 項建議遵循；18 項建議大部分遵循；13 項建議部分遵循；11 項建議未遵循。中華臺北在 16 項核心和關鍵建議中共有 5 項評等符合遵循或大部分遵循。

8. Chinese Taipei exited APG 2nd Round (transitional) follow-up in July 2017 ahead of the conduct of their 3rd APG mutual evaluation in 2018-19. At the point of exiting 2nd Round follow-up, Chinese Taipei was rated LC or C on 15 of the 16 Core and Key Recommendations.

中華臺北在 2017-19 年進行 APG 第三輪相互評鑑之前，於 2017 年 7 月結束 APG 第二輪相互評鑑之過渡追蹤。在結束第二輪追蹤程序時，中華臺北在 16 項核心和關鍵建議中，有 15 項被評為大部分遵循或遵循。

9. USD equivalent figures are provided at the rate current at the time of the onsite visit. USD1 = NTD30.

等值美金金額係依據現地評鑑當時匯率換算。美金 1 元相當於新臺幣 30 元。